

# CSONGRÁD

Nemzeti Múzeum Könyvtára  
Múzeum-körút Budapest.

Politikai, társadalmi és közgazdasági lap.

Megjelenik csütörtökön és vasárnap reggel.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Csongrád, Kossuth tér 9. szám.

Felelős szerkesztő: Bartoss Károly.  
Felelős kiadó: Szilber J. Antal.

Nyomatott a laptulajdonos Szilber J. Antal  
könyvnyomdájában. Előfizetés 1 óra 50 f.

## A buzaexport és a Duna-Tisza csatorna.

Írta: Dr. Schandl Károly ny. földmivelésügyi államtitkár, orsz. gyűl. képvis.

A mezőgazdaság fellendítése szoros kapcsolatban van a Duna-Tisza csatorna megépítésével. A tiszavidéki búzának győzelmes versenye attól függ, hogy olcsó viziuton szállíthatjuk-e a tiszavidéki búzát, a magyar exportbúzát, a legjobb búzát a bécsi piacra. Ha a Duna-Tisza csatornán, vízi uton vihetjük az ausztriai piacra, sőt tovább is a tiszavidéki búzát, akkor a Manitoba buza frontját a magyar tiszavidéki buza, amely minőségben bátran kelhet versenyre amazzal, jelentékenyen nyugatra tolja ki.

Métermázsánként közel három pengővel szállíthatnók olcsóbban a tiszavidéki búzát Bécsbe viziuton, mint vasuton. A vasuti szállítás költsége Csongrád-Budapest között tonnáként átlag tizenhat aranykorona helyett, négy aranykorona volna a szállítási költség. *Hospoczy* Alajos számításai szerint a tarifális megtakarítás gabonánál és egyéb tömegáruk-nál évenként körülbelül hét millió aranykorona volna a Duna-Tisza csatornán, a felfelé való szállításnál, lefelé pedig a fa, kő, szén és más tömegáruk olcsóbb szállítása révén, ismét milliókat takarítana meg a magyar közgazdaság.

Figyelembe kell venni, hogy most is Titelen át kerül sok szállítmány a Dunán fölfelé, hogy az olcsó viziutat keresse. Csongrád-Titell-Budapest hétszázharmincnyolc kilométer. Ha a csatorna megépülne, a Csongrád-Budapest csatornatávolság százötven kilométer lenne, tehát ötszáznyolcvannyal kilométer viziutat takarítanánk meg. Vasuton Szentés és Bécs között egy métermázsa gabonának szállítási költsége három pengő nyolcvan fillér, viziuton Szentestől Titell felé kerülve Ujvidéken és Budapesten át Bécsig egy pengő negyven fillér. A különbség kettő pengő negyven fillér. Ha a csatorna kiépül, Szentés-Csongrád-Budapest és Bécs között, a szállítási költséget egy pengőre kalkuláljuk a mostani három pengő nyolcvan filléres vasuti költséggel szemben, tehát kettő pengő nyolcvan, közel három pengő különbség lesz egy q búzánál.

Ebből láthatni, hogy például a legkiválóbb magyar export buza, amely feltétlenül győztesen veheti fel a versenyt odakint, a legkiválóbb kanadai búzával, egyszerre három pengő ballasztól szabadulna meg. Mit jelent ez? Egyrészt, a tiszavidéki buza ára helyben emelkedik; másrészt, kint a kül-

földön olcsóbban tudván eladni, a magyar tiszavidéki buza a Manitoba búzával bírja a versenyt. A Manitoba búzának odakint, a német piacon is, bizonyos prémiuma van, a fuvarmegtakarítással a Manitoba buza versenyt sok tekintetben korlátoznók. A csatornán, természetesen megrövidítjük más mezőgazdasági termény szállítását is. Ma tíz-tizenkét napig tart viziuton Csongrádtól Titellen keresztül Bécsig az út. A csatornán lehetne szállítani Félegyházáról, Csongrádról, Kecskemétről mezőgazdasági kerti terményt, gyümölcsöt, zöldséget, mindent, amit ma kénytelenek vagyunk a drága vasuton szállítani Budapestre is és Bécsben is.

Ha a Duna-Tisza csatorna megépül, akkor az öntözés terjesztése révén növelni lehetne a termelést is. Ezáltal a magyar termelésnek, a magyar gyümölcsnek és a zöldségnek a piacképessége versenyképessége Ausztriában is fokozódna. Nem kis dolog

az, hogy erről a vidékről még több kerti terményt, még több gyümölcsöt szállítsunk külföldre. Kecskemét, mos-tanság, háromezer vagon gyümölcsöt és konyhakerti terményt szállít Bécsbe.

Felhozták a csatorna ellen azt az érveket, hogy a vasutnak nagy konkurenciát csinálna, és a Mávnak, amely különben is nehéz helyzetben van, jelentékeny károkat okozna. Holott a gabona és egyéb mezőgazdasági termények szállítási költségeinél a magyar közgazdasági élet megtakarítana négy millió háromszázezer aranykoronát, a vasut vesztesége ezeken csak háromszázezer aranykorona lenne, tehát a megtakarítás a közgazdasági élet számára csak a gabonánál és a mezőgazdasági tömegcikkeknél, kőnél, fánál és egyéb tömegcikkeknél még nagyobb a megtakarítás, viszont a vasut vesztesége csak párezer aranykorona, akkor azt hiszem minden tárgyilagossá ember elismeri, hogy ez a veszteség nem jöhet olyan súlyos számításba, mert hiszen, a közgazdasági élet erősödése révén a vasut, más oldalon, minden- esetre rekompenzálhatja magát.

## A képviselőtestület rendkívüli közgyűlése.

Tizennyolc vagon buza kerül 6 pengős árbán kiosztásra a csongrádi inségesek között.

Csongrád megyei város képviselőtestülete folyó hó 6-án délután 3 órakor tartotta rendkívüli közgyűlését a városháza tanácstermében.

Néhány perccel 3 óra után *Csemegi* Gyula polgármester megnyitotta az ülést.

Elsőnek a főügyész távozása miatt a tárgysorozat 14-ik pontját, a dr. *Fenyves* Gyula budapesti ügyvéd perköltség megállapítása felülvizsgálására kiküldött bizottság jelentését tárgyalták. Dr. *Rásonyi* Papp Pál városi főügyész ismertette az ügyet az előjárás indítványával együtt, mely szerint az ügyben egyelőre nem intézkednek.

A közgyűlés 36:1 arányban az előjárás indítványát fogadta el.

Ezután a tárgysorozat első pontjára tértek át és ismertették a belügyminisztérium költségvetési jóváhagyását, hozzáfűzve a belügyminiszter azon módosítását, hogy az alkalmazottaknak (kézbesítők, szolgák) két évenként egy nyári és egy téli ruhát, évenként egy pár cipőt, a lovaskézbesítőknek pedig egy pár csizmát utaljanak ki. A közgyűlés tudomásul vette a belügyminiszter döntését.

Vita nélkül vette tudomásul a kisgyűlés több jóváhagyó határozatát, csupán a tárgysorozat 8. pontja — a városi alapokból függőkölcsön felvételére vonatkozó meghatalmazást tartalmazó kisgyűlési határozat — körül ke-rekedett nagyobb vita, végül 31 szavazattal 21 ellenében a közgyűlés elfogadta az előjárás javaslatát.

Nagyobb vita támadt a tárgysorozat 10. pontja, *Csergő* Károly dr. alispán zma le-irata felett, amely a múzeum átengedésére vonatkozik, azaz, hogy a város engedje át a

tulajdonában levő múzeumot a vármegyei múzeumnak.

A város előterjesztése, hogy átengedik a múzeumot, de a tulajdonjogot fenntartják.

Az előterjesztéshez elsőnek *Szedlacsék* István apátplébános szölt hozzá. Kifogásolja a múzeum átengedését és indítványt tesz, hogy módosítsa az előjárás előterjesztését azzal, hogy először ajánlják fel az iskoláknak a tulajdonjog fenntartásával és ha azok nem fogadják el, csak akkor adják át a megyének a gyűjteményt. Indítványához csatlakozik *Greskovics* József, *Joannovics* és *Balassa*; elfogadták az apátplébános indítványát.

A tárgysorozat következő pontjában a városnak az inségakció ügyében tett előterjesztését tárgyalták.

A város a téli nyomor enyhítésére a Bodor szigeten levő nyárfaerdőt kivágatja és a fát a rászorultaknak kiosztja. A kivágott fák helyét nemes fákkal telepítik be és tavasszal az egész területet 200 négyszögöles parcellákra osztva, kiosztja rászorulóknak közt.

Ismertette ezután az alispán leiratát, hogy a téli nyomorra való tekintettel 6 pengős gabonát oszt ki az állam. Csongrád városa 18 vagon búzát irányzott elő, melyre a fedezet a tisztviselők fizetésének csökkentéséből meg van.

Az előjárás indítványa, hogy a képviselőtestület vállalja a felelősséget, a buza megfizetésére haladékat kér és a szükséges pénzüsszeget a jövő évi költségvetésben irányozzák elő.

*Turi* nagyobb munkabért kér a városi munkáknál megállapítani.

*Greskovics* József indítványozza, hogy

a dögtelep mellett lévő szikes területet iszappal javítsák, ez is egy munkaalkalom lenne és egyuttal haszonnal is járna, ha facsemétkkel telepítenék be. A város által beszédett szükségadóra vonatkozólag a képviselőtestület kérelmével járuljon a felsőbb hatóságokhoz, hogy kivételesen Csongrádnak, mint az Alföld egyik legszegényebb városának hagyják meg.

Joannovics Ferenc felszólalásában az iparosok és munkásság foglalkoztatását kéri. Csemegi polgármester hozzájárul Greskovics indítványához és kimondja az előterjesztés elfogadását.

A járásbirósági börtönt a város lebontatta és az anyagot elraktározta. A közgyűlés tudomásul vette.

A közgyűlés hozzájárult a Pesti Hazai Első Takarékpénztárnál fennálló 234.000 pengős függőkölcsönre 2500 pengő törlesztésre passzivitásához.

A piaci helypénzeket nem változtatták, csupán a tejeskannák a tótgaryolok utáni díjat mérsékeltek 1 fillérrrel.

Az aszfalt tartozás elengedése, hasznos mérés iránti kérelmeket a közgyűlés nem teljesítette.

A közgyűlés este 7 órakor ért véget.

**Csongrádi szerzők új zenés játéka kerül színre a Nőegylet mai kulturdélutánján.**

Pompás műsoru kulturdélután rendez a Katholikus Nőegylet november 8-án délután 5 órai kezdettel a Keresztény Kaszinó nagytermében.

A műsoron már jelzett újabb számok már előre az érdekesség varázsával hatnak, mert a darabok előadásában maguk a szerzők is közreműködnek.

A vig zenés darab „Bugacon a helyzet változatlan” először Csongrádon megy a nyil-

vánosság előtt, de az előzetes próbák után a két szerzőnek dr. Kiss Istvánnak és dr. Szőke Istvánnak a legteljesebb sikert jósolnak. A darab szereplői Esztergályos Erzsike, dr. Kiss István és Fáy Imre.

Itt említhetjük meg, hogy a Nőszövetségnek sikerült megnyernie Szedlacsek István apátplebánost egy előadásra.

Az előadásra belépődíj nincs, műsor ára 50 fillér.

**Egy vádaskodás fejleményei 3 képben.**

I. kép. Márkus János Erzsébet utcai vendéglős a választás után feljelentést tesz a bíróságon, hogy két csongrádi kereskedő, Lakos Emil és Bergl Zsigmond, valamint Vadász Károly vendéglős a választások alkalmával, az akkor érvényben lévő választási szesztilalom ellen is csak azoknak nem adott szeszitalt, akiknek nem volt hozzá pénzük.

II. kép. A bíróság a három vádlott közül csak Bergl Zsigmondot találja bűnösnek,

mig Lakos Emil és Vadász Károlyt felmenti az ellenük emelt vád alól.

III. kép. A bíróság ismét rövidesen tárgyalni fog ebben az ügyben, de ez alkalommal már nem Lakos és Vadász, hanem Márkus fog a bíróság előtt vádlottként állni, mert az alaptalanul megrágalmazott kereskedő és vendéglős a rajtuk esett sérelem megtorlásaként, hatóság előtti rágalmozás címén szintén feljelentést tettek Márkus ellen.

A IV. kép még ezután kerül bemutatásra.

**A város gazdasági hivatala 15 pengőért vásárol gabonát.**

Megemlékeztünk annak idején a földművelésügyi minisztérium kedvezményes vetőmagakciójáról. A minisztérium ki is utalta a 20 holdon aluli gazdák által előjegyzett gabonamennyiség egyharmadért a pénzüsszeget, de mázsánként 15 pengőben. A kiutalás után emelkedett a buzaár, a kereskedőktől nem lehetett beszerezni a szükséges 173 métermázsza gabonát, ezért a gazdasági hivatal magánosoktól szerzi be a szükséges gabonamennyiséget.

Erre vonatkozóan hirdetményt is tett

közzé a gazdasági hivatal. Azonban a szükséges mennyiség még nincs együtt és a kiosztást nem lehet megkezdeni. Ha tehát vannak olyan gazdák, akiknek van még buzájuk, ezek jelentsék be a gazdasági hivatalban.

Annál is inkább fontos bejelenteni, mert ezzel néhány megszorult gazdát segítenek ki a bajból és azt is nagyon jól tudjuk, hogy sokan még el sem vetették.

A gazdasági hivatal minden mennyiségben átveszi a gabonát.

**Megvert egy leányt — 40 pengő pénzpüntetésre ítélték.**

Dr. Kisfaludy István büntető járásbíró most hirdette ki az ítéletet Domokos János csongrádi lakos ügyében, aki ellen Palásti Jolán feljelentése folytán könnyű testisértés vétsége és közcsend elleni kihágás címén emelt vádat az ügyészség.

A vád szerint még a nyár folyamán történt, hogy Domokos János egy szóváltásból kifolyólag minden ok nélkül torkon ragadta s ugy megrugdosta a sértettet, hogy a leány a felmutatott orvosi bizonyítvány szerint 8 napig tartó sérüléseket szenvedett.

A vádlott a most megtartott tárgyalás

alkalmával eleinte tagadni próbálta a terhéről bűncselekmény elkövetését, később azonban, amikor a tanúk ellene vallottak, annyit mégis beismer, hogy tényleg megütötte ugyan a leányt, de annak — mint mondotta — teljesen a sértett volt az oka, mert ha az nem gorombáskodik vele, ő sem nyult volna hozzá egy ujjal sem.

A bíróság a vád és a védbeszéd elhangzása után könnyű testisértés vétségében és közcsend elleni kihágásban mégis bűnösnek mondotta ki Domokost s ezért 8 napi fogházra átváltoztatható 40 pengő pénzbüntetésre ítélt. Az ítélet jogerős.

**A láposok megint összetörték a hajóhidat.**

A nagyréti földbirtokosokat az utóbbi időben mind sűrűbben érik kellemetlenségek amiatt, hogy a Tisza két oldalát összekötő hajóhidat a láposok gyakran összetörik s így hol rövidebb, hol hosszabb ideig nem közlekedhetnek a hajóhidon.

Legutóbb pénteken délután rongálódott

meg a hajóhid, mégpedig olyan erősen, hogy a hídmaster véleménye szerint legfeljebb csak a jövő hét közepére tudják rendezni. A személyforgalom addig dereglyéken nyer lebonyolítást, míg a teherforgalom valószínűleg szünetel.

**Borát legmagasabb áron**

Hajduska Ferenc budapesti borbizományos cég tudja megvenni, mert az ipari szeszüzemek közvetlen szállítója.

Eladások eszközlése a Magyar Királyban s a cég alanti megbízottjainál.

Horváth Jenő Kossuth-utca Főgel szabó mellett, Labozár Istvan Főveny utca és Gutpintér Sándor Hosszu-utcai fűszerboltjában.

Vételi feltételek: Átvétel és teljes vételár kifizetése azonnal a termelők lakásán történik.

**Krüger Aladár dr. vasárnap fogadónapot tart a Gazdasági Egyesületben.**

Krüger Aladár dr. a csongrádi kerület országgyűlési képviselője szombaton este Csongrádra érkezik és vasárnap reggel 9 órától kezdve fogadja mindazokat, akiknek kérésük, vagy panaszuk van.

**Kocsi és kerékpár karambol a Hosszu utcában.**

Néhány nappal ezelőtt könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt a Hosszu utcában, ahol egy két lovas kocsi elütötte Németh József Sugár-utca 51. szám alatti kömivesmestert.

Németh József az említett időben a Sugár utcai lakására iparkodott, amikor a Hosszu utcában hirtelen egy sebesen vágató két lovas kocsival találta magát szemben, amely a Nyílt-utcában való befordulása alkalmával őt is magával rántotta s pozdorjává törte a kerékpárját.

Németh Józsefnek, aki az összeütközés következtében szintén kivágódott a kocsitra, a szerencsés véletlen folytán semmi komolyabb baja nem történt.

**A város elbocsájtotta Ludányi gyepmestert.**

Megemlékeztünk arról, hogy a közigazgatási kihágási bíróság Ludányi gyepmestert és Szaszko Lászlónét állategészségügyi kihágás miatt elítélte.

Ezenkívül a város január 1-én el is bocsájtja állásából a gyepmestert, akinek az állására rövidesen kiírják a pályázatot.

**A cipészek ezután is javíthatnak sár- és hócipőket.**

A kereskedelemügyi miniszter rendeletet adott ki, amellyel gummijavító (gummi-vulkanizáló, pneumatikjavító) ipari igazolvány alapján gyakorolható, képzéshez kötött iparrá nyilvánítja és a könnyebben elsajátítható iparok közé sorolja. Aki a fennálló rendelkezések értelmében járművek javítására és szerelésére jogosult, külön ipari igazolvány nélkül végezheti a munkakörébe tartozó járműveken lévő gummiaktrészek javítását. Gummiból való sárcipők és hócipők, továbbá cipők és csizmák gummiaktrészeinek javításával a cipész- és csizmadiapárosok külön ipari igazolvány nélkül foglalkozhatnak.

**Már a legszegényebb ember is**

... nélkülözheti azt a 70 fillért, mely elegendő arra, hogy 1 doboz 3 sonka védjegyjű Magyar Sonkapácot vegyen, hogy disznóölésnél húsnuméit és sonkáit azzal bepácolhassa. Ezáltal a sonkák és húsnuméek prágai sonkához hasonló izt és zamatot kapnak. Ha valahol nem kapná ugy a pénz előzetes beküldése mellett a főraktárból rendelje meg. Baross Illatszertár Győr, Baross ut 7. Tel 867.

Nagy...  
Balk...  
Haj...  
Taly...  
Üz...  
Nag...  
T...  
H...  
L...  
Egy...  
Kö...  
Gy...  
M...

— **Erős, vérbő, kövér emberek** számára a természetes »**Ferenc József**« keserűvíz naponként való ivása a legkisebb erőlködés nélkül könnyű és rendes bélműködést biztosít. Számos szakorvosi jelentés bizonyítja, hogy a **Ferenc József** víz szív és idegbajosoknak, vese és cukorbetegeknek, valamint köszvényben és csúszban szenvedőknek is nagyon jót tesz s ezért méltán megérdemli a legmelegebb ajánlást. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

A közönség egyöntetű megállapítása:  
**Igazán csinos és tartós ruhák**  
 olcsón csak  
**Szabados Henrik**  
 aranyéremmel kitüntetett férfi-  
 szabónál készülnek  
**Kossuth-utca 14. sz. alatt.**

**Egy kerékpáros pékínas betörte a Kaszanitzky étterem ablakát.**

Csütörtökön délelőtt különös eseménynek volt színhelye a Kossuth-tér, ahol egy a járdán kerékpározó péksütemény kihordó belezuhant a Kaszanitzky vendéglő egyik ablakába s fejével összetörte a 6 mm. vastagságú üvegtáblát.  
 Az eset a szemtanúk elbeszélése szerint úgy történt, hogy az említett fiatalember, aki Sinkó Ferenc pékmesternél van alkalmazásban, a vendéglő utolsó ablakához

érve hirtelen hátranzett, miáltal egyensúlyát veszítve, oly erővel vágódott bele a mintegy 2 méter nagyságú ablak közepébe, hogy a hatalmas üvegtábla teljesen összetört.  
 A vigyázatlan kihordó ellen — akinek a szerencsés véletlen folytán egyébként semmi komolyabb baja nem történt — szabálytalan hajítás, valamint az ebből származott kár megtérítése miatt a vendéglős feljelentése folytán a rendőrség megindította az eljárást.

**HIREK.**

— **Ingyen mozielőadás a Gazdasági Egyesület nagytermében.** A Széchenyi Szövetség és a Téli Gazdasági Iskola értesíti az egyesület tagjait, végzett tanulóit, hogy szombaton 7 órakor és vasárnap délután 4 órától kezdve ingyenes mozielőadást rendez, melyre minden érdeklődő hivatalos. A Gazdasági Egyesület székházában (volt polgármesteri lakás) fűtött terem és cigányzene vár mindenkit.

— **Emlékeztető.** A szentesi Polgári Lövészegylet versenye, melyre a csongrádi Lövészegylet is meghívták, f. hó 15-én lesz megtartva Szentesen.

— **Az istentelen leány** nagyhatású dráma kerül bemutatásra az Uránia Mozdószínházban f. hó 7-én 9 és 8-án 5 és fél 9 órakor. 12-én 1/4 10 órakor — egy előadásban — A nőorvos című szenzációs világhírnévű attrakció kerül vászonra.

**FIGYELEM!**

**Konkoly Ferenc és Hajdu István**  
 hentesek a **szalámi vágást** rövidesen megkezdik s így **olcsó szalonnara és hájra** előjegyzéseket már most felvesznek a Kossuth-utca és a Nagymező-utca sarki üzleteikben.

**Ingyen prágai sonkája lesz,** ha disznóöléshez **3 sonkavédjegyű Magyar Sonkapácot vesz,**



mely a sonkának és húsneknek **prágai sonka** ízt és zamatot kölcsönöz. Egy adag 10—15 kiló sonkához **70 fill., 40—50 kiló sonkához 2** — P. Csongrádon a következő helyeken szerezhető be: Piroska Ferenc, Pusztay István, ifj. Hatvani György, Major Sándor, Erdős Andor és özv. Pacher Béláné fűszerüzletében. Továbbá minden gyógyszerárban, drogériában, fűszerkereskedésben. Ha valahol nem kapná úgy a pénz előzetes beküldése mellett rendelje meg a főraktárból:

**BAROSS ILLATSZERTÁR Győr,**  
 Baross-utca 8. szám. Telefon: 867.

Csongrád megyei város polgármesterétől.  
 ad. 11591—1931. szám.

**Hirdetmény.**

Értesitem az adófizető polgárokat, hogy az 5470/1931. M. E. számú rendelet értelmében mindazok az adózók, akik az együttesen kezelt közadók címén fennálló hátralékaikat, valamint a folyó évi előírásukat legkésőbb 1931. évi november hó 15-ig teljes egészükben kifizetik, abban a kivételes kedvezményben részesíttetnek, hogy az 1931. évi július hó 1. napja óta befizetett együttesen kezelt közadók után a késedelmi kamatok, illetve behajtási illetékek elengedtetnek. Illetőleg a kamat és behajtási illeték címén befizetett összegek az adóba tudatnak be.

Felhívom az érdekelteket, hogy ha a fenti kedvezményben részesülni akarnak, saját érdekükben **1931. évi november 15-ig fizessék be,** úgy a mult évről fennálló **hátralékaikat, valamint a folyó év végéig terjedő időre szóló összes közadójukat.**

Csongrád, 1931. évi november hó 4.  
**Dr. Tenke**  
 a. ü. tanácsnok.

Csongrád megyei város polgármesterétől.  
 ad 4762—1931. szám.

**Hirdetmény.**

Közhirre teszem, hogy a városban fellépett sertéspestis járvány megszűnt s e hó 23.-án a zárlatot feloldani szándékozom. A zárfeloldás után helyreáll a sertések szabad forgalma, megnyílik a piac és sertések ismét szállíthatók lesznek a budapesti nyílt sertésvásárra s a külföldi nagyvárosokba. Hogy az a kitűzött időre megtörténhesék, elrendelem, hogy az összes udvarok és tanyák, hol ez évben beteg sertés leletet, elhullott vagy ahonnan elszállított, alábbi módon kitisztíttassék és fertőtleníttessék.

E műveletek elvégzésére nov. 15-ig adok határidőt, nov. 15 és 23 között ellenőrző közegeim bejárják a fertőzött helyeket s ahol mulasztást észlelnek, ott a fél költségre hivatalból végeztetik el a fertőtlenítés s az illető ellen kihágási eljárás is indul meg. Nyomatékosan hangsúlyozom, hogy addig amíg az egész városban minden fertőzött hely előírásos módon nem fertőtlenítettik, a zárfeloldás nem történhet.

A tulajdonképpeni fertőtlenítést a tisztogatás előzi meg. Összeseprendő minden szemét, alom, trágya s vagy elégetendő vagy 1 méter mélyen elásandó vagy leszántandó. A fűrésztöket, gödröket ki kell száritani, kitisztítani, az ólak falait leöppörni. Ha a talaj föld vagy homok az 10 cm. mélyen kiemelendő, a fahidlast fel kell szedni, téglavagy kőburkolatot, ha hézagos, szintén s az alattuk összegyűlt trágyalé eltávolítandó.



**VIGYÁZZ!  
 UTÁNOZZÁK!**

E megtisztított tárgyak, falak, vályuk, fahamuból minél erősebbre készített forró luggal lemosandók. E műveleteket sértetlen kezű ember végezze.

Lemosás után, ha már minden megszáradt, frissen oltott mésszel fehérre meszelendő illetve a talaj pormésszel bőven behintendő.

A fertőtlenített helyiség hosszabb ideig kiteendő a léghuzat és a napfény behatásának.  
 Csongrád, 1931. nov. 7.

Polgármester helyett:  
**Greskovics**  
 gazd. tanácsnok.

Csongrád megyei város polgármesterétől.  
 11578—7/1931. sz.

**Hirdetmény.**

Értesitem a lakosságot, hogy a Csongrád megyei város belterületén lévő összes háztulajdonosok tartoznak **1931. évi november hó 30-ig** bezárólag házbérvallomásukat beadni. — A házbérvallomás kivétel nélkül minden házra beadandó tekintet nélkül arra, hogy a házat a tulajdonos lakja, vagy bérbe van adva, vagy pedig adómentes.

A külterületi (tanyai) házakra nézve házbérvallomást csak abban az esetben kell beadni, ha a tanya adómentes, vagy az bérbe van adva, vagy a lakrészekben változás állott be.

Csongrád, 1931. évi november hó 6.  
**Dr. Tenke**  
 a. ü. tanácsnok.

**Elsőrendű porosz szén, különféle hazai szenek, koks, hasábos és vágott tüzifa a legolcsóbb árban**

kapható a

**Váradifatelepen.**

Egy mázsa vételnél is már díjmentesen házhoz szállítom.

Telefon: 5—1. Telefon: 5—1.

**Budapesti tőzsdeárak.**

Buza: 77 kg-os 11.40—11.80.  
Rozs: 11.90—12.00.  
Zab elsőrendű: 19.00—19.50.  
Sörárpa elsőrendű: 19.50—25.00.  
Takarmanypárpa elsőrendű: 16.75—17.25.  
Korpa: 10.50—10.50.  
Tengeri: 13.00—13.25.  
Borju: Elsőrendű 0.72—0.82, másodrendű 0.48—0.70, pengő kilógrammonként.  
Sertés: Könnyű sertés 96—108, közepes 108—114, nehéz sertés 114—118 fillér kilógrammonként.

**Budapesti rádióműsor:****Nov. 8. vasárnap.**

10 Református istentisztelet. — 11 Egyházi zene és szentbeszéd. — Majd az operaházi zenekar hangv. — 2 Gramofonhangv. — 3.45 Rádió Szabadegyetem. — 5 A Székesfővárosi zenekar hangv. — 6.40 Magyar dalaink a XIX. század második felében. — 8 Fiala Ferenc előadása. — 8.20 Ezüsthegedű. Szimfonia 3 felv. — Majd cigányzene.

**Rendszeres hétköznapi leadások:**

9.30 hírek. 12.00 déli harangszó, időjárás-, vizállásjelentés, hírek. 1.00 időjelzés, időjárás-, vizállásjelentés. 2.45 hírek, élelmiszerárak. 4.45 időjelzés, időjárás-, vizállásjelentés, hírek.

**Nov. 9. hétfő.**

9.15 Az Országos Postászenekar hangv. — 12.05 Kvarthangv. — 4 Asszonyok tanácsadója. — 5 Tizenhárom asztaltársasága. — 5.15 Zenekari hangv. — 6.20 Német nyelvoktatás. — 6.50 Szalonzene. — 7.50 Müller Vilmos dr. előadása. — 8.25 Ifj. Lányi Ernő és Nádor Mihály dalai. — 9.45 Trió hangv. — Majd Gramofonhangv.

**Nov. 10. kedd.**

9.15 Hangv. — 12.05 Orosz balalajkazené. — 4 Pista bácsi mesél. — 5 Villányi Andor novellái. — 5.25 Cigányzene. — 6.30 Francia nyelvoktatás. — 7 K. Halász Gyula előadása. — 7.45 Guglielmitti Anna Mária hangv. — 9.45 Szalonzene. — 11 Cigányzene.

**Nov. 11. szerda.**

9.15 A 2. hgye. zenekarának hangv. — 12.05 Kvarthangv. — 3.30 Morse-tanfolyam. — 4.10 Az élet utvesztői. — 5 Thárnói Kostály Ferenc előadása. — 5.35 Hangv. — 6.20 Olasz nyelvoktatás. — 6.50 Kertész József novellája. — 7.15 Cigányzene. — 8.35 Az Operaház tagjaiból alakult zenekar hangv. — Majd szalonzene.

**Apróhirdetések**

Ebben a rovatban 10 szögig 20 fillérért közlünk hirdetéseket. Cim nélkül közölt hirdetésekről ingyen adunk felvilágosítást. Hirdetéseket minden időben felvesz a Szilber-könyvkereskedés.

**A** volt Erzsébet szálloda eladó, két üzlethelyiség kiadó Egy nagyterem lakodalmakra, tanciskolának kiadó. 1932 jan. 1-től 10 szoba, kávéház, étterem kiadó, 10 drb. kályha eladó.

**A** központon két külön butorozott szoba kiadó. Cim a kiadóban 2v1

**S**zűk utca 13. számú ház kedvező fizetéssel eladó. 3-1

**S**zivák tér 10 számú ház a postával szemben kedvező fizetési feltételek mellett eladó, vagy ugyanott nagyobb lakás kiadó, esetleg két részben is. Érdeklődők irjanak Kocsis Mihály polg. isk. igazgatónak Monor. Megbízott Kallay hangya pénztáros. 4v1

**K**ét hold Mámairét ártérrel együtt és egy használt fiaker eladó. Értekezni lehet Andrássy utca 23. számú háznál mely áll 2 szoba, konyha, 3 kamra és is'álóból, amely szintén eladó.

**E**lőnyomda berendezés olcsón eladó. Cim megtudható a kiadóhivatalban.

**K**ossuth Ferenc utca 30. szám alatti ház eladó. Értekezni ugyanott. 9-1

**A**szegedi ut mellett Deák László-féle tanya 9 hold föld, fél hold szőlővel eladó. 3-1

**T**emplom utca 9. sz. ház eladó, ugyanott 10 drb Csongrád és Vidéki Takarékpénztári részvény, valamint ekék és egy szelőrosta is eladó. 3v1

**N**e vegyen 6 karátos karikagyűrűt, mert az értéktelen és rövidesen befeketedik. Nálam csak 14 karátos fémjelzett arany kapható. Tört aranyat magas árban beváltok vagy becserelek. Scheiner Márton ékszerész, volt Dévai üzlet.

**2** szoba, konyha, speiz, faskamra haszonbérbe kiadó. Értekezni lehet Iskola utca 10. szám. 9-1

**A**rviz utca 7. szám alatt 2 hizott sertés eladó.

**B**ocsikai utca 25. számú ház a zárda szomszédságában eladó. Értekezés ugyanott.

**H**asznált vetőgép, uj zsecskavágó és répvágók eladók. Megtekinthetők Gőzhajó utca. 12. sz. alatt.

**1448** □-öl szőlő a holt Tisza partján (Forgó-féle szőlők) eladó. Értekezés a Körös Tisza Banknál.

**A** Máriadűlőben egy és fél hold szőlő föld eladó. Értekezés Zsinór u. 52. 4-4

**A** Nagyréten Ujszászi István mellett 4 hold, a kisrompa végén 3 és fél hold holdanként is eladó. Értekezés Erzsébet utca 3. 3-3

**41** hold szántó, melyből 10 hold kaszáló, műút mellett, 4 tanyaépülettel 20.000 pengőért eladó. Cim a kiadóhivatalban. x26

**34** hold tanyás birtok, melyből 3 hold szőlő, 1 hold gyümölcsös, 5 hold bekerített gyeppel, ártézi kúttal és halastóval eladó vagy elcsereleendő. Értekezni lehet dr. Rásonyi Papp Pál ügyvéd irodájában. x17

**K**ossuth u. 9 sz. alatt utcai lakás kiadó. Érdeklődni ugyanott. 3-3

**B**olthelyiség lakással vagy anélkül azonnal kiadó. Értekezni lehet Szabó Sándor vendéglősnél. 3 3

**S**zent György utca 9 számú ház eladó. Értekezni lehet Joannovics Ferenc asztalos mesternél. Esetleg földér is elcserelehető. 5-3

**L**egjutányosabban tisztíthatja szakszerűen vetőmagját Reichlinger Jenőnél (Erzsébet utca 18. sz.) kipróbált Selektoron. Darálási vám 6 százalék. x24

**E**rszébet utca 8. sz. alatt 2 üzlethelyiség azonnalra kiadó. x36

**E**rszébet utca 4. számú ház négy szobás urilakással kiadó. Értekezni lehet a közpénztári hivatalban. 5 5

**Ö**regvár utca 2. számú, biztos megélhetést nyújtó fodrászüzlet eladó részletre is. 3-3

**71** kishold föld kisebb részletekben is eladó. Értekezni lehet Mámái dűlő 915. számú tanyánál. 3-3

**6** kishold szántóföld eladó a Kettőshalmi dűlőben Forgó Pál szomszédságában. Érdeklődni lehet 489. tanya sz. alatt. 3-3

**K**özeli a városhoz 3 hold és 1 és fél hold föld Gyovaiék szomszédságában, 2 hold Nagyrét Lekrincki szomszédságában. 1 hold szőlő haranglább mellett eladó. Értekezés Jókai utca 31. sz. alatt mely ház is eladó. 3v2

**J**usth Gyula utca 54. sz. ház külső fele eladó. Értekezés ugyanott. 2-2

**S**zentesi utca 6 sz. alatt üzlethelyiség és lakás kiadó, és a ház felerésze eladó. 5v4

**K**ossuth Ferenc utca 27. számú ház eladó. Értekezni lehet ott az üzletben, vagy a Makay irodában. 4v3

**Z**sinór utca 9 szám alatti ház szabadkézből eladó. Érdeklődni dr. Ság Lajosnál. 3v2

**J**ókai Mór utca 14. szám alatti házban három szobából álló lakás kiadó. Értekezni lehet ugyanott.

**E**gy hizott sertés 1 mázsa körüli eladó Jókai Mór utca 12. sz.

**N**agyobb mennyiségű érett trágya eladó. Vasut utca 16. sz. a.

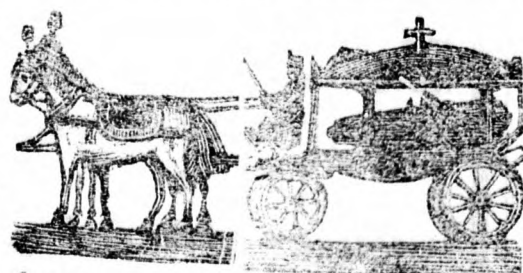
**2** hold prima Patikaföld eladó. Értekezni lehet Szőlőhegyi utca 6. sz.

**S**zőlőhegyi utca 34. számú ház villanyvilágítással és vízvezetékekkel felszerelve eladó. 5-1

**E**rszébet utca 26. szám alatt lakás kiadó. Értekezés ugyanott Kocsis Pál borbélyüzletben. 2v1

**M**ásfél hold Nagyrét eladó Jókai utca 44. sz. a. Értekezés Bacsa Lászlónál. 2-1

**S**ólya Gyula utca 3. szám alatti Mészáros Lajos féle 14. hold föld benne 2 hold jó szőlővel eladó, vagy haszonbérbe kiadó. Értekezni lehet a helyszínen.



**Temetkezésnél láthatták,**  
hogy semmi újat nem lehet hozni, ami felül mulná a helybeli  
**Palásti és Kovács**

féle »Szent Antal« temetkezési vállalat kiszolgálását.

**ÁRBAN OLCSÓBB,** mert egyszerűbb temetések **30-40 pengőtől.** Polgári temetéseket **nem papír szemfedővel 60-70 pengőtől.** Érc diszes koporsó, selyem himzett szemfedős temetést **240 pengőtől,** az itteni szokásos diszes pompával szolgál ki. Ennél drágább temetéseket is **féláron rendezik.**

**A legmesszebbmenő hitelt nyújtja!**

Üzlet: Kétágu-utca sarok, (saját házában) **Katholikus Temetkezési Vállalat.**